



BYBLOS BANK

Fees & Commissions

الرسوم والعمولات

(01) 20 50 50 . byblosbank.com

FEEES & COMMISSIONS



Dear Customer,

At Byblos Bank, we strongly believe that transparency is key to a strong and healthy long-term relationship with our clients. Therefore, we do our best to make sure they are fully aware of all charges incurred on their banking transactions and levied on their products and services.

Our mission to keep clients informed is reflected in all our products and services, as the Bank strives to communicate with them through clear and transparent means. Our highly professional Customer Service is also available around-the-clock to offer all necessary information and clarifications.

To top it off, Byblos Bank has published clear and detailed tables of the Bank's various fees and commissions.

For more information, kindly contact Customer Service on 01-205050

*All charges are effective as of February 2018

*Applicable to Byblos Bank S.A.L

حضرة الزبون،

يؤمن بنك بيبلوس أن الشفافية هي مفتاح لعلاقات قوية وطويلة الأمد مع زبائنه. لذلك يبذل قصارى جهده للتأكد من أنهم على اطلاع دائم بتكاليف عملياتهم المصرفية. إضافة إلى تكاليف المنتجات والخدمات التي يحصلون عليها.

إن مهمة إعلام الزبائن تنعكس في جميع منتجاتنا وخدماتنا. بما أن المصرف يسعى دائماً للتواصل معهم من خلال وسائل واضحة وشفافة. وإن مركز خدمة الزبائن الخاص ببنك بيبلوس متوفر على مدار الساعة لتزويدهم بجميع المعلومات والتوضيحات اللازمة.

هذا وقد قام بنك بيبلوس بنشر جداول واضحة ومفصلة عن مختلف الرسوم والعمولات الخاصة بعملياته ومنتجاته وخدماته.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بمركز خدمة الزبائن على الرقم 01-205050

* تدخل التكاليف حيز التنفيذ ابتداءً من شباط ٢٠١٨

* ينطبق على بنك بيبلوس ش.م.ل.

TABLE OF CONTENT

05. List of Abbreviations	05. قائمة الاختصارات
07. Accounts	07. الحسابات
09. Debit Cards	09. بطاقات الدفع
10. Credit Cards	10. بطاقات الائتمان
17. ATM's	17. أجهزة الصراف الآلي
20. Consumer Loans	20. القروض الاستهلاكية
22. Small Business Loans	22. قروض الأعمال الصغيرة
25. Checks	25. الشيكات
29. Bills	29. السندات
30. Changes Applied by Transfers	30. التكاليف المطبقة من قبل وحدة التحويل
31. Transfers	31. الحوالات
33. Letters of Credits	33. اعتمادات مستندية

LIST OF ABBREVIATIONS

AASSCC Amicale des Anciens des Soeurs
des Saints-Coeurs

APR Annual Percentage Rate

ATM Automatic Teller Machine

AUD Australian Dollar

BBA Beirut Bar Association

BDL Banque du Liban

CAD Canadian Dollar

CV Counter Value

EU European Union

EUR Euro

GBP British Pound

LB Labora Association

LBP Lebanese Pound

MC Mastercard

N/A Not Applicable

NDJ Notre-Dame de Jamhour

OPL Order of Physiotherapists in
Lebanon

PCH Public Corporation for Housing

POS Point of Sale

SMS Short Message Service

TBA Tripoli Bar Association

US United States

USD United States Dollar





ACCOUNTS / الحسابات

Accounts			الحسابات		
1. Dormant Account / per Month	USD 6	LBP 10.000	10.000 ل.ل.	6 د.أ.	1- حساب غير متحرك / شهرياً
2. Maintenance on Accounts / per Month	USD 6	LBP 10.000	10.000 ل.ل.	6 د.أ.	2- صيانة الحسابات / شهرياً
3. Statement of Account / per Page	USD 6	LBP 10.000	10.000 ل.ل.	6 د.أ.	3- كشف حساب / لكل صفحة
4. Cash Deposit in USD through the counter: 3% commission			4- إيداع نقدي بالدولار الأميركي عبر الصندوق: عمولة 3%		
Statement of Account on demand (Fresh Account)	USD 3 per page min 10		3 د.أ. لكل صفحة الحد الأدنى 10 د.أ.		كشف حساب على الطلب (حساب فريش)
Statement of Account on demand (Non Fresh)	USD 5 per page min 25	LBP 10,000 per page min 50,000	10.000 ل.ل. لكل صفحة الحد الأدنى 50.000 ل.ل.	5 د.أ. لكل صفحة الحد الأدنى 25 د.أ.	كشف حساب على الطلب (حساب غير فريش)

Attestation Request		طلب إفادات	
Embassies, Ministry of Finance, General Security, etc.	USD 25	50.000 ل.ل.	سفارات. وزارة المالية. أمن عام ... إلخ

Commissions on Bills		عمولات على الفواتير	
Commissions on EDL, OGERO, Bills payment, Direct debit, etc.	USD 5 or LBP 10.000	5 د.أ. أو 10.000 ل.ل.	عمولات على فواتير شركة كهرباء لبنان. أوجيرو. دفع الفواتير. الدفع المباشر. إلخ...
Returned Bills	LBP 10.000	10.000 ل.ل.	الفواتير المرتجعة

“P.S All fees should be deducted based on the currency of the account (No payment in LBP if the fees are to be deducted in USD local or Fresh).”

”ملاحظة: يتم خصم جميع الرسوم بناءً على عملة الحساب (لا يتم الدفع بالليرة اللبنانية إذا كان سيتم خصم الرسوم بالدولار الأميركي المحلي أو الفريش).“

Other Commissions

رسوم أخرى

Proxy	\$25 or LBP 50,000	25 د.أ. أو 50.000 ل.ل.	الوكالة
Release Mortgage Excl. GHL and Army HL	\$25 or LBP 50,000	25 د.أ. أو 50.000 ل.ل.	فك الرهن العقاري باستثناء قروض السكن الخاصة بالجيش ومصرف الإسكان
Release Lien	\$25 or LBP 50,000	25 د.أ. أو 50.000 ل.ل.	فك الرهن
Inheritance per Solicitor	\$25 or LBP 50,000	25 د.أ. أو 50.000 ل.ل.	الميراث لكل مقدم طلب
Legal Opinion	\$25 or LBP 50,000	25 د.أ. أو 50.000 ل.ل.	فتوى قانونية
Commission of Regularization of the Returned Check	Euro / USD 35 or LBP 100,000 per check	35 د.أ. أو يورو أو 100.000 ل.ل. لكل شيك	عمولة تسوية الشيك المرتجع
Commissions for Banking secrecy lifting regarding the CDI (Centrale des Impayés)	USD 50 or LBP 100,000	50 د.أ. أو 100.000 ل.ل.	عمولات رفع السرية المصرفية بخصوص Centrale des Impayés
Commission for Information request Regarding Returned Checks:	USD 25 or LBP 50,000 per check	25 د.أ. أو 50.000 ل.ل.	طلب عمولة المعلومات بخصوص الشيكات المرتجعة:



DEBIT CARDS/CREDIT CARDS ATMs



DEBIT CARDS / بطاقات الدفع

Debit Card Types	Fees & Commissions (Per Month)	Supplementary Card Fees (Per Month)	رسوم البطاقة الإضافية (في الشهر)	الرسوم والعمولات (في الشهر)	أنواع بطاقات الدفع
Visa Electron	USD 0	USD 1	1 د.أ.	0 د.أ.	فيزا إلكترون
Visa Gold	USD 1	USD 1	1 د.أ.	1 د.أ.	فيزا غولد شهرياً
Visa Platinum	USD 2	USD 2	2 د.أ.	2 د.أ.	فيزا بلاتينيوم
Visa Platinum Premium	USD 2	USD 2	2 د.أ.	2 د.أ.	فيزا بلاتينيوم بريميوم
Visa Platinum Priority	USD 2	USD 2	2 د.أ.	2 د.أ.	فيزا بلاتينيوم برايوريتي
Visa The Makers	USD 0	N/A	لا ينطبق	0 د.أ.	فيزا The Makers
Visa Teen	USD 12 (per year)	N/A	لا ينطبق	12 د.أ. (في السنة)	فيزا Teen
Visa Fresh	USD 2	USD 2	2 د.أ.	2 د.أ.	فيزا Fresh
Visa Fresh Web	USD 6 (per year)	N/A	لا ينطبق	6 د.أ. (في السنة)	فيزا Fresh للدفع عبر الإنترنت
*When used on ATMs overseas	2% (min of USD 6)	2% (min of USD 6)	2% (حد أدنى 6 د.أ.)	2% (حد أدنى 6 د.أ.)	*عند السحب من أجهزة الصراف الآلي خارج لبنان
*SMS	Free of Charge	Free of Charge	مجاناً	مجاناً	*خدمة الرسائل النصية القصيرة
Foreign Exchange Markup	4.5% added to the daily currency rate	4.5% added to the daily currency rate	4.5% تضاف إلى سعر الصرف اليومي	4.5% تضاف إلى سعر الصرف اليومي	القيمة الإضافية على سعر الصرف
Cross Border Fee	3% (min USD 0.5 per trx)	3% (min USD 0.5 per trx)	3% (حد أدنى 0.5 د.أ. لكل عملية)	3% (حد أدنى 0.5 د.أ. لكل عملية)	رسوم العمليات الخارجية

CREDIT CARDS / بطاقات الائتمان

Credit Card Type*	Annual Fee	Supplementary Card Fee	Replacement Fee	Pin Re-issue Fee	Excess Limit Fee	SMS Fee	Limit	Settlement
Visa Classic (USD)	250	250	50	10	20	0	1,000	5%,10% or 100%
Visa Platinum (LBP)	400,000	400,000	100,000	20,000	50,000	0	4,500,000	5%,10% or 100%
Visa Platinum (USD)	250	250	50	10	20	0	3,000	5%, 10% or 100%
MC Titanium (LBP)	400,000	400,000	100,000	20,000	50,000	0	1,500,000	5%,10% or 100%
MC Titanium (USD)	250	250	50	10	20	0	1,000	5%,10% or 100%
(MC Platinum (USD)	300	300	50	10	20	0	3,000	5%,10% or 100%

*For customers of the Premium bundle, the MC Titanium card (LBP, USD, EUR) and the Visa Platinum card (USD) are offered free of charge for the first year



CREDIT CARDS / بطاقات الائتمان (CONTINUED)

طريقة السداد	سقف البطاقة	الرسوم على خدمة الرسائل النصية القصيرة	رسوم تخطي السقف	رسوم إعادة إصدار رقم التعريف الشخصي	رسوم استبدال البطاقة	رسوم البطاقة الإضافية	الرسوم السنوي	نوع بطاقة الائتمان*
.10% .5% أو 100%	1,000	0	20	10	50	250	250	فيزا كلاسيك (د.أ.)
.10% .5% أو 100%	4,500,000	0	50,000	20,000	100,000	400,000	400,000	فيزا بلاتينوم (ل.ل.)
.10% .5% أو 100%	3,000	0	20	10	50	250	250	فيزا بلاتينوم (د.أ.)
.10% .5% أو 100%	1,500,000	0	50,000	20,000	100,000	400,000	400,000	ماستركارد تيتانيوم (ل.ل.)
.10% .5% أو 100%	1,000	0	20	10	50	250	250	ماستركارد تيتانيوم (د.أ.)
.10% .5% أو 100%	3,000	0	20	10	50	300	300	ماستركارد بلاتينوم (د.أ.)

*للزبائن المستفيدين من رزمة بريميم. بطاقة ماستركارد تيتانيوم (ل.ل. د.أ. يورو) وبطاقة فيزا بلاتينوم (د.أ.) مقدمتان مجاناً في السنة الأولى

CREDIT CARDS / بطاقات الائتمان (CONTINUED)

Credit Card Type*	Minimum Payment	Maintenanc Fee (Per Month)	Commission on ATM Cash Transaction (Lebanon)	Commission on ATM Cash Transaction (Overseas)	POS Interest	ATM Interest	APR	Foreign Exchange Markup
Visa Classic (USD)	35	3	3	2%; USD 7.5 min	2.00%	2.50%	46.2%	4.5% added to the daily exchange rate
Visa Platinum (LBP)	50,000	5,000	4,500	2%; LBP 11,500 min	2.25%	2.75%	51.9%	4.5% added to the daily exchange rate
Visa Platinum (USD)	35	3	3	2%; USD 7.5 min	2.00%	2.50%	36.8%	4.5% added to the daily exchange rate
MC Titanium (LBP)	50,000	5,000	4,500	2%; LBP 11,500 min	2.25%	2.75%	51.9%	4.5% added to the daily exchange rate
MC Titanium (USD)	35	3	3	2%; USD 7.5 min	2.00%	2.50%	59.4%	4.5% added to the daily exchange rate
(MC Platinum (USD)	35	3	3	2%; USD 7.5 min	2.00%	2.50%	39.2%	4.5% added to the daily exchange rate



CREDIT CARDS / بطاقات الائتمان (CONTINUED)

نوع بطاقة الائتمان*	الحد الأدنى للدفع	الرسم على الحساب (شهرياً)	العمولة على السحب من أجهزة الصراف الآلي (في لبنان)	العمولة على السحب من أجهزة الصراف الآلي (في الخارج)	الفائدة على نقاط البيع (شهرياً)	الفائدة على السحب من أجهزة الصراف الآلي (شهرياً)	معدل النسبة المئوية	القيمة الإضافية على سعر الصرف
فيزا كلاسيك (د.أ.)	35	3	3	2% الحد الأدنى: 7.5 د.أ.	2.00%	2.50%	46.2%	4.5% تضاف إلى سعر الصرف اليومي
فيزا بلاتينوم (ل.ل.)	50,000	5,000	4,500	2% الحد الأدنى: 11,500 ل.ل.	2.25%	2.75%	51.9%	4.5% تضاف إلى سعر الصرف اليومي
فيزا بلاتينوم (د.أ.)	35	3	3	2% الحد الأدنى: 7.5 د.أ.	2.00%	2.50%	36.8%	4.5% تضاف إلى سعر الصرف اليومي
ماستركارد تيتانيوم (ل.ل.)	50,000	5,000	4,500	2% الحد الأدنى: 11,500 ل.ل.	2.25%	2.75%	51.9%	4.5% تضاف إلى سعر الصرف اليومي
ماستركارد تيتانيوم (د.أ.)	35	3	3	2% الحد الأدنى: 7.5 د.أ.	2.00%	2.50%	59.4%	4.5% تضاف إلى سعر الصرف اليومي
ماستركارد بلاتينوم (د.أ.)	35	3	3	2% الحد الأدنى: 7.5 د.أ.	2.00%	2.50%	39.2%	4.5% تضاف إلى سعر الصرف اليومي

أجهزة الصراف الآلي / ATMs

Value Date		تاريخ الاستحقاق	
1- Cash Withdrawal	-1 working day	أقل من يوم عمل	1- سحب نقدي
2- Transfer	-2 working days	أقل من يومي عمل	2- تحويل
3- Cash Deposit	+1 working day	يوم عمل واحد	3- إيداع نقدي
4- Check Deposit	As per branch value	بحسب القيمة المطبقة في الفرع	4- إيداع الشيكات
5- Mobile Phone Recharge	-1 working day	أقل من يوم عمل	5- تشريح الهاتف الخليوي
Fees & Commissions		الرسوم والعمولات	
1- Transfer	0	0	1- تحويل
2- Cash Deposit	0	0	2- إيداع نقدي
3- Check Deposit	As per branch value	بحسب القيمة المطبقة في الفرع	3- إيداع الشيكات
4- Mobile Phone Recharge	0	0	4- تشريح الهاتف الخليوي
5. Cash Withdrawal	LBP 3.000 per Trx	3.000 ليرة لبنانية لكل عملية	5- سحب نقدي
6. Cash Withdrawal in USD from a Fresh Account	7 ‰ for transactions below USD 10.000 1% for transactions above USD 10.000	7‰ لعمليات السحب ما دون 10.000 د.أ. 1% لعمليات السحب ما فوق 10.000 د.أ.	6- سحب النقدي بالدولار الأمريكي من حساب Fresh

ATMs / أجهزة الصراف الآلي (CONTINUED)

Holders of Byblos Bank Debit Cards are charged the following fees when checking their account at non-Byblos Bank ATMs in Lebanon and overseas

حاملو بطاقات الدفع من بنك بيبلوس يتحملون الرسوم الآتية عند قيامهم بالتحقق من رصيد حسابهم عبر أجهزة الصراف الآلي الغير تابعة للمصرف في لبنان والخارج

	Account in LBP	Account in USD	حساب بالدولار الأمريكي	حساب بالليرة اللبنانية	
Non-Byblos Bank ATMs in Lebanon	LBP 750	USD 0.50	0.50 د.أ.	750 ل.ل.	أجهزة الصراف الآلي الغير تابعة لبنك بيبلوس في لبنان
Non-Byblos Bank ATMs Overseas	LBP 750	USD 0.50	0.50 د.أ.	750 ل.ل.	أجهزة الصراف الآلي الغير تابعة لبنك بيبلوس في الخارج

LOANS



CONSUMER LOANS / القروض الاستهلاكية

Type of Loan	Currency	Amount	Term (in Months)	Interest Rate	Type of Interest	First Payment (From date of disbursement)	Typical APR
Personal Loan	LBP	20,000,000	60	16%; regressive	Variable; revised annually	1 Month	20.543%
Personal Loan	USD	25,000	60	13%; regressive	Variable; revised annually	1 Month	16.601%
Travel Loan	USD	4,000	7	0%	N/A	1 Month	17.592%
Car loan (New Car)	USD	25,000	60	5.25%; flat	Fixed	1 Month	10.920%
Car loan (Pre-owned Car)	USD	18,750	60	6.4%; flat	Fixed	1 Month	13.208%
Housing Loan with PCH	LBP	270,000,000	180	3.78%; regressive	Variable; revised annually	2 Months	5.046%
Housing Loan Subsidized by BDL	LBP	500,000,000	360	4.75%; regressive	Variable; revised annually	2 Months	5.615%
Beyti Housing Loan	USD	334,000	360	9.15%; regressive	Variable; revised annually	2 Months	10.686%
Land Loan	USD	400,000	120	11.15%; regressive	Variable; revised annually	1 Month	15.021%
Chalet Loan	USD	180,000	240	10.15%; regressive	Variable; revised annually	2 Months	13.917%



CONSUMER LOANS / القروض الاستهلاكية (CONTINUED)

نوع القرض	العملة	حجم القرض	فترة السداد (أشهر)	معدّل الفائدة	نوع الفائدة	الدفعة الأولى (من تاريخ الحصول على القرض)	معدّل النسبة المئوية النموذجي
القرض الشخصي	ل.ل.	20,000,000	60	16%: تناقصية	متغيّرة: يعاد النظر فيها سنوياً	شهر واحد	20.543%
القرض الشخصي	د.أ.	25,000	60	13%: تناقصية	متغيّرة: يعاد النظر فيها سنوياً	شهر واحد	16.601%
قرض السفر	د.أ.	4,000	7	0%	لا ينطبق	شهر واحد	17.592%
قرض السيارة (الجديدة)	د.أ.	25,000	60	5,25%: جرّ	ثابتة	شهر واحد	10.920%
قرض السيارة (المستعملة)	د.أ.	18,750	60	6,4%: جرّ	ثابتة	شهر واحد	13.208%
القرض السكني بالتعاون مع المؤسسة العامة للإسكان	ل.ل.	270,000,000	180	3,78%: تناقصية	متغيّرة: يعاد النظر فيها سنوياً	شهران	5.046%
القرض السكني المدعوم من مصرف لبنان	ل.ل.	500,000,000	360	4,75%: تناقصية	متغيّرة: يعاد النظر فيها سنوياً	شهران	5.615%
القرض السكني "ببتي"	د.أ.	334,000	360	9,15%: تناقصية	متغيّرة: يعاد النظر فيها سنوياً	شهران	10.686%
قرض الأرض	د.أ.	400,000	120	11,15%: تناقصية	متغيّرة: يعاد النظر فيها سنوياً	شهر واحد	15.021%
قرض "الشاليه"	د.أ.	180,000	240	10,15%: تناقصية	متغيّرة: يعاد النظر فيها سنوياً	شهران	13.917%

SMALL BUSINESS LOANS / قروض الأعمال الصغيرة

Type of Loan	Currency	Amount	Term (in Months)	Interest Rate	Type of Interest	First Payment (From date of disbursement)	Typical APR
Working Capital Loan	USD	50,000	36	13.55%; regressive	Variable; revised annually	2 Months	15.98%
Equipment Loan	USD	50,000	60	13.55%; regressive	Variable; revised annually	3 Months	15.843%
Premises Loan	USD	200,000	120	9.15%; regressive	Variable; revised annually	6 Months	10.35%
Training Loan	USD	30,000	18	13.55%; regressive	Variable; revised annually	N/A	16.58%
Digital Marketing Loan	USD	20,000	24	13.55%; regressive	Variable; revised annually	N/A	16.67%
Fleet Loan	USD	50,000	60	5.6%; Flat	Fixed	N/A	12.78%



SMALL BUSINESS LOANS / قروض الأعمال الصغيرة (CONTINUED)

نوع القرض	العملة	حجم القرض	فترة السداد (أشهر)	معدّل الفائدة	نوع الفائدة	الدفعة الأولى (من تاريخ الحصول على القرض)	معدّل النسبة المئوية النموذجي
تمويل رأس المال التشغيلي	د.أ.	50,000	36	13.55%	متغيرة: يعاد النظر فيها سنوياً	شهران	15.98%
قرض معدات العمل	د.أ.	50,000	60	13.55%	متغيرة: يعاد النظر فيها سنوياً	ثلاثة أشهر	15.843%
قرض المبنى التجاري	د.أ.	200,000	120	9.15%	متغيرة: يعاد النظر فيها سنوياً	ستة أشهر	10.35%
قرض تدريب وتطوير المهارات	د.أ.	30,000	18	13.55%	متغيرة: يعاد النظر فيها سنوياً	لا ينطبق	16.58%
القرض الخاص بالتسويق الإلكتروني	د.أ.	20,000	24	13.55%	متغيرة: يعاد النظر فيها سنوياً	لا ينطبق	16.67%
قرض المركبات والآليات	د.أ.	50,000	60	5.6%	ثابتة	لا ينطبق	12.78%



PRODUCTS & SERVICES GENERAL

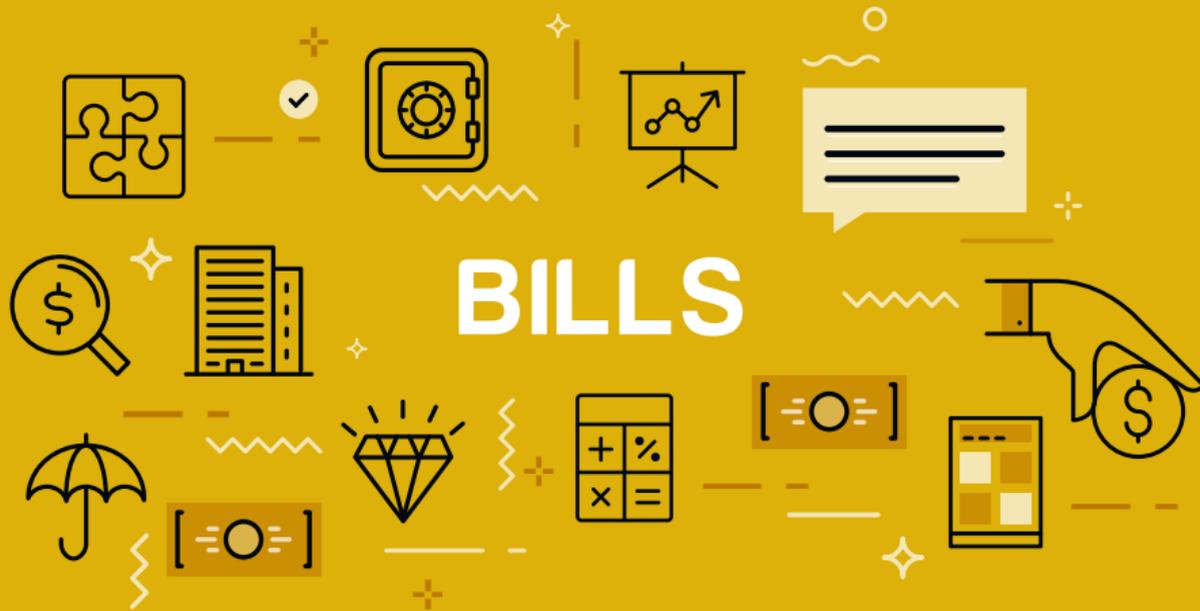
Checks	Fees & Commissions	الرسوم والعمولات	الشيكات
1- Issuance of Banker Check			1- إصدار شيك مصرفي
*In LBP	LBP 60,000	60,000 ل.ج.	*بالليرة اللبنانية
*In foreign currency	USD 30	30 د.أ.	*بعملة أجنبية
2- Purchased Clearing Checks			2- شيكات قيد التحصيل
A- In LBP *In the same location in Lebanon	LBP 10,000	10,000 ل.ج.	أ- بالليرة اللبنانية *على نفس منطقة مقاصة الفرع في لبنان
B- In foreign currency *In the same location of the branch (Payable in Beirut)	USD 6.5	6.5 د.أ.	ب- بعملة أجنبية *على نفس منطقة مقاصة الفرع (مدفوعة في بيروت)
*Checks for collection outside Lebanon	USD 50 without corresponding bank charges	50 د.أ. من دون تكاليف المصرف المراسل	*للتحصيل خارج لبنان
*Travelers checks	N/A	لا ينطبق	*شيكات المسافرين
3- Returned Unpaid Checks			3- إعادة شيك غير مدفوع
A- Credited to account *Credited to account in LBP	LBP 60,000	60,000 ل.ج.	أ- مودع في الحساب *بالليرة اللبنانية

CHECKS / الشيكات (CONTINUED)

Checks	Fees & Commissions	الرسوم والعمولات	الشيكات
*Credited to account in foreign currency B- Issued on client account	USD 30	30 د.أ.	*بعملة أجنبية ب- مسحوب على حساب العميل
*Issued on client account for insufficient provisions	USD 15 or c/v	15 د.أ. أو ما يعادله	* لانتفاء المؤونة
*Issued on client account for other reasons	USD 10 or c/v	10 د.أ. أو ما يعادله	* لأسباب أخرى
*Adjustment fees for returned checks	USD 25	25 د.أ.	رسم تسوية وضع الشيكات المرجعة
*Claim of detailed checks returned from BDL	USD 30	30 د.أ.	طلب تفاصيل الشيكات المرجعة من مصرف لبنان
4- Checks drawn on BDL branches, other than BDL Beirut branch, in LBP currency			
Check collection paid	LBP 10,000	10,000 ل.ل.	*بعملة أجنبية
Check collection unpaid	LBP 10,000	10,000 ل.ل.	*بعملة أجنبية
5- Objection to Payment Order			
*In LBP	LBP 22,500	22,500 ل.ل.	*بالليرة اللبنانية
*In foreign currency	USD 15	15 د.أ.	*بعملة أجنبية
*Objection of payment of a bank check issued on the Bank of New York	USD 35	35 د.أ.	*الاعتراض على دفع شيك مصرفي مسحوب على بنك "نيو يورك" Bank of New York
*Objection of a bank check issued on other banks	USD 20	20 د.أ.	*الاعتراض على دفع شيك مصرفي مسحوب على مصارف أخرى

CHECKS / الشيكات (CONTINUED)

6. Check Book Issuance			6- إصدار دفتر شيكات		
25 papers	USD 20	LBP 40.000	.ج.ل 40,000	د.أ. 20,000	25 ورقة
50 papers	USD 40	LBP 80.000	.ج.ل 80,000	د.أ. 40,000	50 ورقة
7. Safe Rental / Year			7- إيجار خزانة حفظ الأمانات / سنوياً		
Small	LBP 1.500.000		.ج.ل 1,500,000		صغيرة الحجم
Medium	LBP 2.000.000		.ج.ل 2,000,000		متوسطة الحجم
Large	LBP 3.000.000		.ج.ل 3,000,000		كبيرة الحجم



Bills		السندات	
1- Discounted Bills, Bills in Guarantee, Bills for Collection, or Direct Bills		1- سندات محسومة، أو سندات برسوم التأمين، أو سندات برسوم التحصيل، أو سندات مباشرة	
*Discounted Bills, Bills in guarantee, Bills for collection in LBP	LBP 3,000 per bill + LBP 7,500 per Schedule	3,000 ل.ل. لكل سند + 7,500 ل.ل. لكل جدول	* بالليرة اللبنانية
*Discounted bills, bills in guarantee, bills for collection in foreign currency, Direct Bills	USD 2 per bill + USD 5 per schedule + 0.2% commission per quarter	2 د.أ. لكل سند + 5 د.أ. لكل جدول + 0.2% عمولة كل ثلاثة أشهر	* فواتير مخفضة، فواتير الضمان، مجموعة فواتير بالعملة الأجنبية، فواتير فورية
2-Return of Unpaid Bills		2- إعادة سند غير مدفوع	
*In LBP	5% in addition to total bill amount; LBP 7,500 min	تضاف نسبة 5% على قيمة السند، 7,500 ل.ل. على الأقل	* بالليرة اللبنانية
*In foreign currency	5% in addition to total bill amount; USD 5 min	تضاف نسبة 5% على قيمة السند، 5 د.أ. على الأقل	* بعملة أجنبية
3- Return of Unpaid Bills Before Maturity		3- إعادة سند إلى الزبون قبل الإستحقاق	
*In LBP	LBP 5,000 per bill	5,000 ل.ل. لكل سند	* بالليرة اللبنانية
*In foreign currency	USD 3 per bill	3 د.أ. لكل سند	* بعملة أجنبية

CHARGES APPLIED BY TRANSFERS & PAYMENTS UNIT / التكاليف المطبقة من قبل وحدة التحويلات والمدفوعات

Charges Applied by Transfers & Payments Unit			التكاليف المطبقة من قبل وحدة التحويلات والمدفوعات		
1- Outgoing Transfers Fees			1- رسوم التحويلات الصادرة		
Investigation		USD 15*	15 د.أ.*	التحقق أو فتح تحقيق	
Tracking	- for transfers above USD 1,000	- USD 3 per request	- 3 د.أ. للطلب	- تتبع تحويل يزيد عن 1,000 د.أ.	تتبع التحويل
	- for transfers below USD 1,000	- USD 2 per request	- 2 د.أ. للطلب	- تتبع تحويل يقل عن 1,000 د.أ.	
Request for recall and cancellation by customer		USD 10*	10 د.أ.*	طلب للاسترداد أو للإلغاء من قبل الزبون	
Unpaid and returned by correspondent bank		USD 5*	5 د.أ.*	غير مدفوعة ومرجعة من قبل البنك المراسل	
2- Incoming Transfer Fees			2- رسوم التحويلات الواردة		
Investigation		USD 15*	15 د.أ.*	التحقق أو فتح تحقيق	
Tracking	- for transfers above USD 1,000	- USD 3 per request	- 3 د.أ. للطلب	- تتبع تحويل يزيد عن 1,000 د.أ.	تتبع التحويل
	- for transfers below USD 1,000	- USD 2 per request	- 2 د.أ. للطلب	- تتبع تحويل يقل عن 1,000 د.أ.	
Paid to account (with missing IBAN)		USD 3	3 د.أ.	المدفوعة في الحساب بدون رقم الـ IBAN	
Paid to account with minor mismatch (in beneficiary's name, missing clear details of payment)		USD 5	5 د.أ.	المدفوعة في الحساب مع عدم تطابق طفيف غير رئيسي (في إسم المستفيد أو فيما يتعلق بنقص أو عدم وضوح في المعلومات عن الغرض من الحوالة)	

*Additional commissions might apply by correspondent banks and collected from customer's account

*قد تطبق عمولات إضافية من قبل البنوك المراسلة يتم خصمها من حساب الزبون

Transfers		الحوالات	
1- Outgoing Transfers		1- الحوالات الصادرة	
A-Transfers made in Lebanese pounds		أ- الحوالات الصادرة بالليرة اللبنانية	
* Transfers made in Lebanese pounds inside Lebanon	LBP 40,000	40,000 ل.ل.	* الحوالات الصادرة بالليرة اللبنانية داخل لبنان
B-Transfers made in foreign currency		ب- الحوالات الصادرة بالعملة الأجنبية	
* Transfers made in foreign currency inside Lebanon	USD 25	25 د.أ.	* الحوالات الصادرة بالعملة الأجنبية داخل لبنان
* Transfers made in foreign currency outside Lebanon	2 per mill min USD 15 USD 15 swift fees if inside Europe and USD 20 swift fees if inside USA	2 بالألف حد أدنى 15 د.أ. 15 د.أ. رسوم سويفت إذا كانت العملية داخل أوروبا و 20 د.أ. إذا كانت العملية داخل الولايات المتحدة الأمريكية	* الحوالات الصادرة بالعملة الأجنبية خارج لبنان
* Transfers made in foreign currency through a subsidiary bank outside Lebanon	USD 10 for any sum and 1 day value date	10 د.أ. مقابل أي مبلغ تاريخ الاستحقاق: يوم واحد	* الحوالات الصادرة بالعملة الأجنبية خارج لبنان على مصرف شقيق

2- Incoming Transfer		-2 الحوالات الواردة	
* Incoming transfers credited to the account in Lebanese pounds	LBP 40,000 for all sums	40.000 ل.ل. مقابل أي مبلغ	* الحوالات الواردة والمدفوعة في الحساب بالليرة اللبنانية
* Incoming transfers credited to the account in foreign currency	USD 10 for all sums	10 د.أ. مقابل أي مبلغ	* الحوالات الواردة والمدفوعة في الحساب بالعملة الأجنبية

Documentary Collections		الدفع مقابل السندات	
1- Free-of-payment (FOP) Documentary Collection	USD 50 or c/v	50 د.أ. أو ما يعادله	1- خالصة من الدفع
2- Documentary Collection against payment or acceptance	0.15%; USD 50 min or c/v	0.15%؛ 50 د.أ. كحد أدنى أو ما يعادله	2- مقابل دفع أو قبول
3- Documentary Collection against guarantees (Aval)	3% per annum; USD 100 min	3% في السنة؛ 100 د.أ. على الأقل	3- تكفلات
4- Return of unpaid Documentary Collection	USD 50 or c/v	50 د.أ. أو ما يعادله	4- إعادة بوالص غير مدفوعة

Letters of Credit		اعتمادات مستندية	
1- Documentary Credit (Import)		1- اعتمادات مستندية للاستيراد	
a) Opening of Documentary Credit	0.3% per quarter or part thereof; USD 100 min or c/v	0.3% لكل ثلاثة أشهر أو جزء منها. 100 د.أ. على الأقل أو ما يعادله	أ- فتح الاعتماد
b) Increase of amount/Extension of expiry date	0.3% per quarter or part thereof; USD 100 min or c/v	0.3% لكل ثلاثة أشهر أو جزء منها. 100 د.أ. على الأقل أو ما يعادله	ب- زيادة قيمة الاعتماد أو تمديد صلاحيته
c) Amendment	USD 50 or c/v	50 د.أ. أو ما يعادله	ج- تعديل الاعتماد
d) Acceptance or deferred payment	3% per annum; USD 100 min or c/v	3% سنوياً. 100 د.أ. على الأقل أو ما يعادله	د- قبول أو التزام دفع مؤجل
2- Documentary Credit (Export)		2- اعتمادات مستندية للتصدير	
Unconfirmed documentary credit (Export)		اعتماد للتصدير غير مثبت	
a) Notification	0.1%; USD 100 min or c/v; USD 500 max or c/v	0.1%. 100 د.أ. على الأقل أو ما يعادله و500 د.أ. كحد أقصى أو ما يعادله	أ- تبليغ
b) Amendment	USD 50 or c/v	50 د.أ. أو ما يعادله	ب- تعديل
c) Payment	0.1% of documents amount; USD 100 min or c/v	0.1% من قيمة المستندات: 100 د.أ. على الأقل أو ما يعادله	ج- دفع